



# APY-09CL

## Hordozható klímaberendezés

# Használati utasítás



Köszönjük, hogy ezt a kiváló minőségű klímaberendezést választotta. A készülék használata előtt

figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

# BIZTONSÁG

## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSON EL MINDEN INFORMÁCIÓT.

- Kizárólag otthoni körülmények között és a használati utasítás útmutatásai szerint használja a készüléket. Soha ne használja más célra.
- Ne használja a készüléket kültéren, és mindig száraz környezetben helyezze el.
- Időről időre ellenőrizze a vezetéket. Soha ne használja a vezetéket, a hálózati csatlakozót vagy a készüléket, ha sérülés jele látható rajtuk. A termék vezetékének hossza úgy lett megválasztva, hogy a sérülés lehetősége a minimálisra csökkenjen. A készülékét csak abban az esetben használja hosszabbító vezetékkel, ha azt egy szakképzett villanszerelő vagy elektromos szerelő ellenőrizte és kipróbálta.
- Óvja a készüléket a forró hőforrásoktól és a közvetlen napsugárzástól.
- Mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt áramtalanítja.
- Tisztítás vagy a készülék bármely részegységének cseréje előtt, illetve amikor nem használja, áramtalanítsa a készüléket.
- A készüléket a használati utasítás szerint tisztítsa.
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán látható feszültség osztály megfelel-e a hálózati feszültségnek. A készülék csatlakoztatásával kapcsolatos bármilyen hiba érvényteleníti a garanciát.
- Tartsa távol gyermekeit ettől a veszélyforrástól.
- Használat közben soha ne hagyja a készüléket ellenőrizetlenül. Kapcsolja ki a készüléket, ha bármilyen rövid időre valahová el kell mennie.
- Soha ne a vezetéket húzva áramtalanítsa vagy mozgassa a készüléket.
- Soha semmilyen okból ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket.
- Óvja a készüléket attól, hogy víz vagy olaj ráfröccsenjen.
- Vegye figyelembe a tisztításra vonatkozó utasításokat.
- Ne dugjon éles fémtárgyakat vagy az ujjait a készülék légterelő szárnyai közé.
- Soha ne javítsa a készüléket egyedül. Minden beavatkozás veszélyes lehet, amelyet nem szakképzett személy végez. Továbbá, a vezeték cseréjét is szakképzett villanszerelővel kell végeztetni.
- Soha ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket nem a készülék eladója szállított. Ez veszélyes lehet, és rongálhatja a készüléket.

### Speciális javaslatok:

- A hordozható klímaberendezést vízszintes felületen használja akadályok nélküli nagy térben. Hagyjon legalább 50cm távolságot a készülék és a fal között.
- Telepítés után a hálózati csatlakozónak mindig hozzáférhetőnek kell lennie.
- Mindig függőleges helyzetbe állítsa a készüléket, hogy a kompresszor számára megfelelő működési feltételeket biztosítson.
- Ne használja a készüléket gáz vagy más gyúlékony folyadék mellett.
- Ne zárja el a levegő kivezetésének és beszívásának útját.
- Ne használjon sprayt (rovarirtó, festék) vagy más gyúlékony terméket a készülék mellett,

mivel a műanyag burkolat eldeformálódhat. A készülék valószínűleg ellenáll az elektromos meghibásodásnak.

#### • **Áramforrások**

- A hálózati csatlakozónak jól rögzítve kell lennie, és nem lehet sérült.
- Ne csatlakoztassa a készüléket adapterrel.
- A készüléket bekapcsolás előtt csatlakoztassa a fali konnektorba, majd nyomja meg az ON/OFF gombot.

**A GYÁRTÓ SEMMILYEN FELELŐSSÉGET NEM VÁLLAL EZEN SZABÁLYOK BE NEM TARTÁSA ESETÉN.**

**GONDOSAN ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST.**

## TELEPÍTÉS

### A telepítés helyének kiválasztása

Tartsa a készüléket vízszintes felületen és száraz helyen.

Hagyjon legalább 50cm távolságot a készülék körül.



### Telepítés

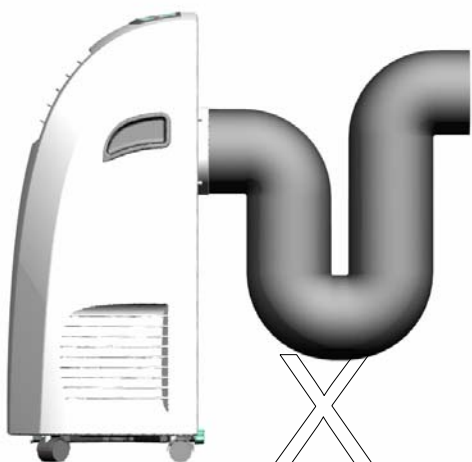
Rögzítse a kivezető csövet a toldatba, majd rögzítse a kivezető cső másik végét a készülék légkifúvó szellőzőnyílásába (az óramutató járásával ellentétesen) (2. ábra).

Rögzítse a toldatot az ablak-csúsztató készletbe, majd félig nyissa ki az ablakot, hogy a szélessége megfelelő legyen az ablak-csúsztató készlethez. Az ablak-csúsztató készlet hossza módosítható.



## Helytelen szerelési mód

A kivezető cső hajlítása igen fontos. A helytelen szerelés akadályozhatja a berendezés megfelelő működését.



Ügyeljen arra, hogy ne legyen a kivezető csövön éles hajlat vagy görbület.

A távozó levegőnek szabadon kell áramlania □

## FIGYELMEZTETÉS

A kivezető cső hossza speciálisan a termék műszaki paramétereire lett tervezve. Ne helyettesítse, vagy hosszabbítsa meg saját egyéni csővel, mivel ez a készülék meghibásodásához vezethet.

**LEGYEN ÓVATOS!** A lehető legrövidebb csőhosszt használja. Szereléskor ajánlatos a kivezető csövet vízszintes helyzetben tartani.

## RÉSZEGYSÉGEK NEVE

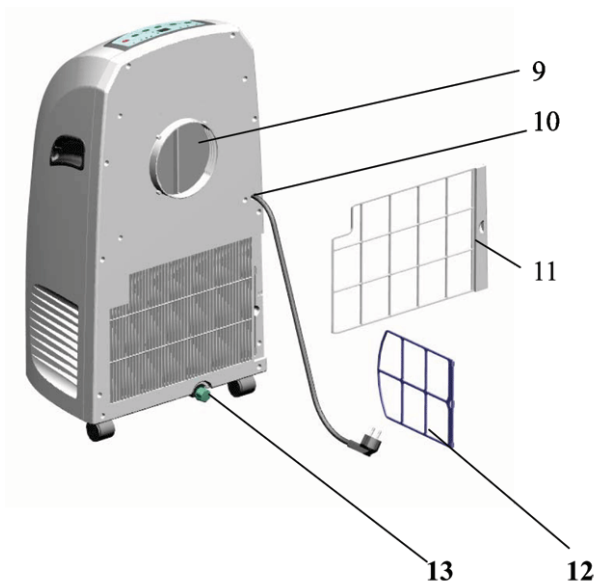
### Előlnézet

1. Légekifúvó szellőzőnyílás
2. Zsalu
3. Vezérlőpanel
4. Kijelző panel
5. Nyomógomb
6. Görgő
7. Fogantyú
8. Fogadó terület



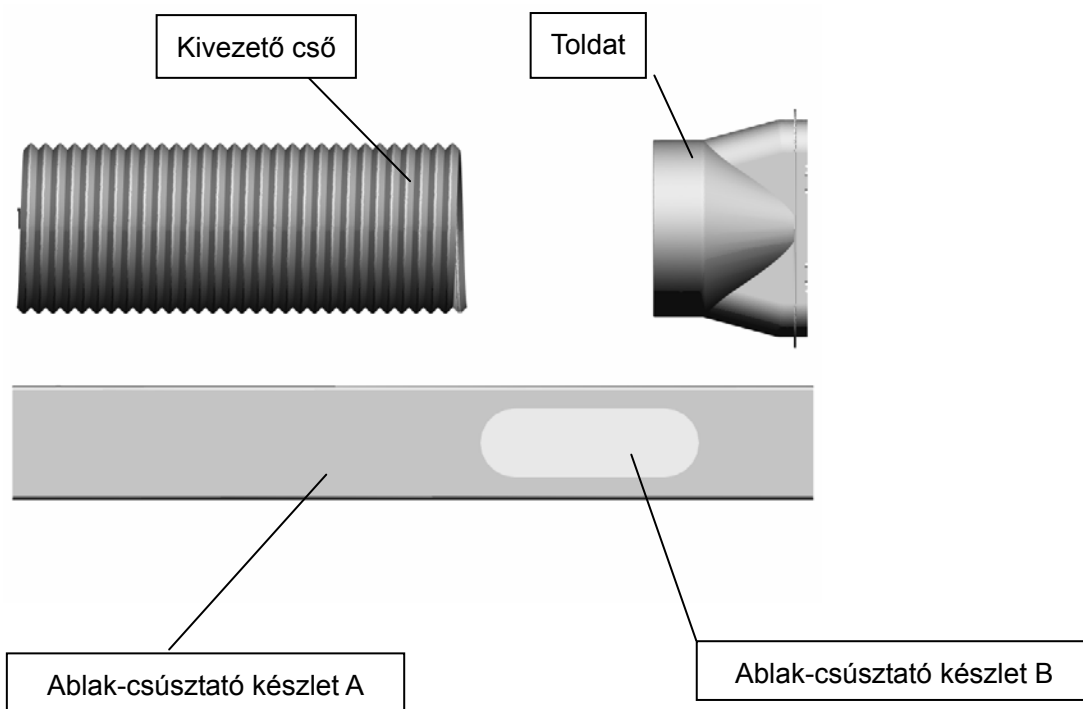
## Hátulnézet

- 9. Használt levegő kivezető nyílás
- 10. Elektromos vezeték
- 11. Nagy szűrő
- 12. Kis szűrő
- 13. Kondenzvíz elvezető nyílás



Ellenőrizzen minden tartozékot a csomagban, és olvassa el a telepítési útmutatót ezek használatához.

## Tartozékok

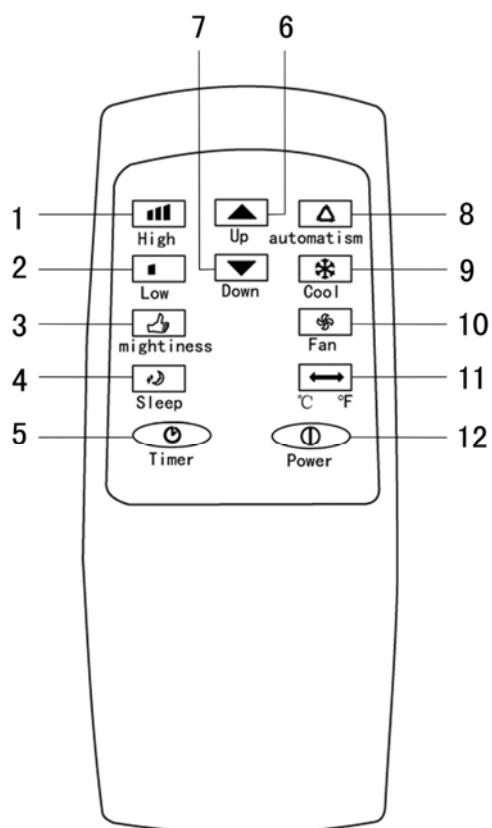


## **VEZÉRLŐPANEL**

1. ON/OFF gomb: nyomja meg ezt a gombot a készülék be-/kikapcsolásához.
2. MODE gomb: nyomja meg ezt a gombot a Hűtés, Automatikus szabályozás vagy Szellőztetés mód kiválasztásához
3. UP gomb: nyomja meg ezt a gombot a hőmérséklet növeléséhez hűtésnél; nyomja meg ezt a gombot az időtartam hosszabbra állításához időzítésnél; vagy a Fahrenheit és Celsius közötti váltásnál, amikor az UP és DOWN gombot egyszerre nyomja.
4. Timer: készenléti állapotban nyomja meg ezt a gombot az automatikus bekapcsolás idejének beállításához; működés közben nyomja meg ezt a gombot az automatikus kikapcsolás idejének beállításához.
5. DOWN gomb: nyomja meg ezt a gombot a hőmérséklet csökkentéséhez hűtésnél; nyomja meg ezt a gombot az időtartam rövidebbre állításához időzítésnél; vagy a Fahrenheit és Celsius közötti váltásnál, amikor az UP és DOWN gombot egyszerre nyomja.
6. SPEED gomb: nyomja meg ezt a gombot a magas vagy alacsony szellőztetési (ventilátor) sebesség kiválasztásához

## TÁVIRÁNYÍTÓ

1. Magas szellőztetési sebesség gomb
2. Alacsony szellőztetési sebesség gomb
3. Erősség gomb
4. Alvó állapot gomb
5. Időzítő gomb
6. Növelés gomb
7. Csökkentés gomb
8. Automatikus mód gomb
9. Hűtés mód gomb
10. Szellőztetés (ventilátor) mód gomb
11. Celsius és Fahrenheit váltás gomb
12. Üzem gomb (ugyanaz, mint az ON/OFF gomb)



## MŰKÖDÉSI MÓDOK

### Hűtés mód

- Nyomja meg a MODE gombot a Hűtés mód kiválasztásához, a Hűtés mód kijelzője villogni kezd.
- Nyomja meg az UP vagy DOWN gombot a szoba hőmérsékletének beállításához 18 °C és 30 °C között.
- Nyomja meg a SPEED gombot (vagy High/Low gombot) a magas/alacsony szellőztetési sebesség kiválasztásához.

### Szellőztetés (ventilátor) mód

- Nyomja meg a MODE gombot (vagy a Fan gombot) a Szellőztetés mód kiválasztásához, a Szellőztetés mód kijelzője villogni kezd.
- Válassza ki a szellőztetési sebességet a SPEED gomb megnyomásával, vagy nyomja meg közvetlenül a High / Low gombot.
- A hőmérsékletet nem lehet szabályozni.

### Automatikus szabályozás mód

- Nyomja meg az ON/OFF gombot az automatikus szabályozás módba való belépéshez, ha a készüléket első alkalommal üzemelteti. Ha a szoba hőmérséklete magasabb, mint 25 °C, a készülék Hűtés módba lép. Ellenkező esetben szellőztetés módban kezd működni. Automatikus szabályozás módban kiválaszthatja szellőztetési sebesség módot és az időzítő módot is.

### Időzítő mód

- A készülék kikapcsolt állapotában nyomja meg a Timer gombot a bekapcsolás idejének beállításához.
- Nyomja meg az Up vagy Down gombot az időtartam beállításához 30 perc és 24 óra között. A Time on (Bekapcsolás ideje) kijelző villogni kezd.
- Amikor a készülék üzemel, nyomja meg a Timer gombot a kikapcsolás idejének beállításához.
- Nyomja meg az Up vagy Down gombot az időtartam beállításához 30 perc és 24 óra között. A Time off (Kikapcsolás ideje) kijelző villogni kezd.

## KONDENZVÍZ ELVEZETÉS

Ez a termék ön-párologtató rendszerrel rendelkezik. A kondenzvíz visszaforgatódik, hogy hűtse a kondenzátort. Ez nem csak javítja a hűtési teljesítményt, de energiát is takarít meg Önnek.

- Ha a belső víztartály megtelik, a kijelző panelen megjelenik a "P2" üzenet, és a kompresszor leáll.
- Kapcsolja ki a berendezést, és gurítsa olyan helyre, ahol leengedheti a vizet, majd vegye ki a dugót a kondenzvíz leengedő nyílásból. A kondenzvíz leengedése után kapcsolja be a készüléket, és a berendezés újra működni fog.

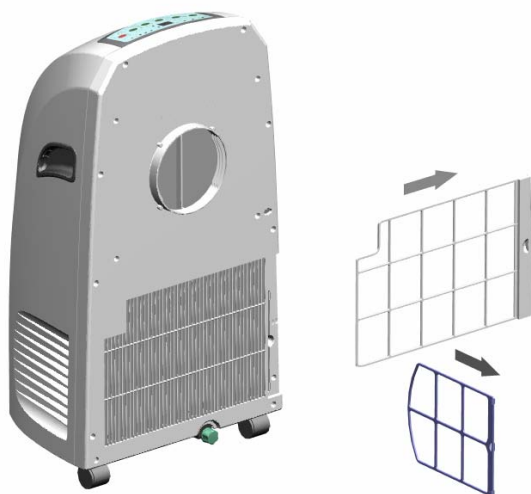


## KARBANTARTÁS

**Megjegyzés:** Kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket, mielőtt bármilyen karbantartás vagy javítás elkezdődne, így elkerülhető az áramütés veszélye.

### Tisztítás

- Tisztítás előtt áramtalanítsa a berendezést.
- A burkolatot puha, nedves törlőkendővel tisztítsa. Soha ne használjon vegyi oldószert (benzint, alkoholt vagy gázolint). A felület sérülhet, vagy a teljes burkolat is deformálódhat.
- Ne spricceljen vizet a készülékre.



### Levegőszűrő

- A levegőszűrőt 2 hetente tisztítsa. Ha a levegőszűrőt por tömítette el, a hatékonyság csökken.
  - Nyissa fel a levegőszűrő borítást, majd vegye ki a levegőszűrőt.
  - Mossa le a levegőszűrőt úgy, hogy óvatosan semleges tisztítószeres meleg (kb. 40 °C) vízbe meríti, öblítse le, és teljesen szárítsa meg árnyékos helyen.
- Figyelmeztetés: Ne használja a klímaberendezést poros környezetben!

### Szezon utáni tárolás

- Engedje le a vizet.
- Működtesse a berendezést néhány órán keresztül Szellőztetés módban, hogy a belseje teljesen kiszáradjon.
- Kapcsolja ki és áramtalanítsa a berendezést.
- Tisztítsa meg a levegőszűrőt, majd miután teljesen megszáradt, tegye vissza a helyére.
- Távolítsa el a kivezető csöveket, és gondosan őrizze meg azokat.
- Takarja le a készüléket egy műanyag zsákkal, és tárolja száraz helyen.

## HIBAKERESÉS

A szakszerviz értesítése előtt először ellenőrizze a hibát az alábbiak szerint:

Probléma	Ok	Megoldás
A klímaberendezés nem működik.	Nincs áramellátás.	Csatlakoztassa a készüléket a hálózati csatlakozóba, és kapcsolja be.
	“P2” villog a kijelző képernyőn	Engedje le a vizet.
	A kikapcsolás időzítő működik.	Három perccel később bekapcsolhatja a készüléket.
A klímaberendezés gyakran újraindul.	Közvetlen napsütés.	Húzza be a függönyöket.
	Nyitott ablakok vagy ajtók, sok ember vagy hőforrás a szobában.	Zárja be az ajtókat és ablakokat, távolítsa el a hőforrást.
	Szennyezett szűrő.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrő(ke)t.
	Levegő be- vagy kivezetés elzáródott.	Szüntesse meg az elzáródást.
A készülék túl hangos.	A készülék nem áll stabilan.	Helyezze egyenletes, szilárd felületre (kisebb a rázkódás).
Nem működik a kompresszor.	A kompresszor automatikus védelme.	Várjon 3 percig, majd indítsa újra a készüléket a hőmérséklet csökkenése után.



**Figyelmeztetés:** Azonnal kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket, ha bármilyen rendellenességet észlel. Ezután értesítse a szakszervizt.

A fenti adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak a termékfejlesztés érdekében.

## FÜGGELÉK

### Olvadóbiztosíték adatai

Típus: FSD

Feszültség: 250V

Elektromos áram: 2A

**MEGJEGYZÉS:** A berendezés rendelkezik a szükséges információkkal a Z<sub>max</sub>-ra vonatkozóan, és a felhasználó utasítást kapott a villamosenergiái hatóságok megkeresésére az áramellátás impedanciájának ellenőrzéséhez az alábbiak szerint:

**Szükség esetén keresse meg a helyi villamosenergiái hatóságot a rendszer impedanciájára vonatkozó információk beszerzéséhez.**



**Hulladékkezelés:** Ne dobja ezt a terméket az osztályozatlan kommunális hulladékok közé. Az ilyen típusú hulladékokat külön kell gyűjteni különleges kezelés céljából.

## MŰSZAKI ADATOK

Típus	APY-09CL
Hűtési teljesítmény	9 000 BTU/óra 2 600 W
Energia/Amper fogyasztás hűtésnél *	1 300 W / 4,4 A
Levegő mennyiség (max. sebesség)	400 m <sup>3</sup> /óra
Páraeltávolító kapacitás	29 l/nap
Ajánlott szobaméret	15~24 m <sup>2</sup>
Áramellátás	220~240 V / 50 Hz / 1fázis
Kompresszor	Forgó rendszerű
Hűtőközeg	R407C
Hűtőközeg mennyiség *	500 g
Ventilátor sebességfokozat	2 sebesség
Időzítő	0,5~24 óra
Működési hőmérséklet	Hűtés: 18~30 °C
Kivezető cső	Ø 150 x 1 500 mm
Nettó súly	25 kg
Méret	433 x 330 x 795 mm (sz x mé x ma)

### MEGJEGYZÉS:

A '\*' jellel megjelölt adatok műszaki okok miatt eltérőek lehetnek: a nagyobb pontossághoz olvassa el a készülék hátoldalán található gépcímkét.